

INFORMAÇÃO – PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA

2020

ESPAÑHOL – Prova escrita e oral (1ª e 2ª fases)

Prova 353 – 12º Ano do Ensino Secundário

Este documento contém 5 páginas

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características do exame de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol, nível de iniciação, a realizar em 2020 em conformidade com os planos de estudo instituídos pela legislação em vigor.

Este documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

O grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

2. Objeto de avaliação

O exame de equivalência à frequência de 12º ano da disciplina de **Espanhol LE III**, nível de iniciação, tem por referência o Programa de Espanhol do Ensino Secundário, LE III, e o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* – QECR (2001).

Será avaliada a competência de comunicação nas vertentes da **compreensão e produção escritas**, assim como da **compreensão, produção e(ou) interação orais**. O aluno deverá atualizar conteúdos programáticos, usando a Língua Espanhola e os respetivos processos de operacionalização prescritos no programa. A prova avalia a aprendizagem dos conteúdos fonéticos, semântico-lexicais, gramaticais e da escrita.

3. Características e estrutura

Ambas as provas (escrita e oral) são obrigatórias e decorrerão em momentos diferentes. A compreensão oral é avaliada nos primeiros 15 minutos da prova. A falta a uma das provas invalida a parte realizada. O resultado final será a média aritmética das duas provas (70% (escrita) + 30% (oral)).

A valorização dos domínios nas provas, a tipologia de itens e a cotação por item apresentam-se nos Quadro 1 – Prova escrita e Quadro 2 – Prova oral.

O aluno deverá demonstrar a compreensão de um texto sobre as temáticas do programa através de vários exercícios, tal como expressos na tabela abaixo. Deverá ainda mostrar conhecimento da fonética, do léxico, das estruturas morfossintáticas e gramaticais da língua espanhola, além de ser capaz de redigir um texto coeso e com sentido sobre um dos temas programáticos.

Em cada grupo, para além do domínio em foco, podem ser mobilizadas aprendizagens de outros domínios.

Quadro 1 – Prova escrita

| <i>Objetivos</i> | <i>Conteúdos</i> | <i>Estrutura da Prova e Domínios</i> | <i>Cotação</i> | <i>CrITÉrios de classificação</i> |
|---|---|--|----------------|--|
| ☞ Verificar a capacidade de compreensão e interpretação de ‘mostras de língua’ orais. | - <i>Usos sociales de la lengua española</i> ; - <i>Las relaciones humanas</i> ; - <i>La lengua española y la portuguesa</i> . | I Compreensão oral - ‘Mostras de língua’ orais (vídeos, diálogos...); - Questionário. | 30 pontos | - Devido ao tipo de exercício, as respostas devem revelar que o aluno compreendeu globalmente os conteúdos das ‘mostras de língua’, não apresentando erros que perturbem a comunicação. |
| ☞ Verificar a capacidade de compreensão e interpretação de um texto escrito. | - Comunicativos - <i>Usos sociales de la lengua española (las relaciones humanas; las lenguas y su importancia en el Mundo)</i> . | II Compreensão escrita - Texto; - Escolha múltipla; - Transcrição de texto; - Resposta de interpretação desenvolvida. | 20 pontos | - Devido ao tipo de exercício, as respostas devem revelar que o aluno compreendeu globalmente o texto, não apresentando erros formais que perturbem a comunicação bem como a repetição literal do texto. |
| ☞ Verificar os conhecimentos gramaticais e da estrutura da língua. | - Gramaticales - <i>Estilos directo e indirecto</i> ; - <i>Tiempos de indicativo</i> ; - <i>Adverbios</i> ; - <i>Perífrasis verbales</i> ; - <i>Indefinidos</i> ; - <i>Preposiciones</i> ; - <i>El artículo neutro ‘lo’</i> . | Funcionamento da língua - Construir frases; - Completar espaços; - Reescrever um texto. | 30 pontos | - Dado o tipo de exercício, a pontuação só será atribuída se a resposta estiver correta. |
| ☞ Verificar os conhecimentos lexicais relativos às | - Léxicos - <i>Los libros y las lenguas</i> . | Léxico - Exercício de reescrita e correção | | - Dada a natureza do exercício, a pontuação |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| áreas do programa. | | de erros. | 40 pontos | só será atribuída se a resposta estiver correta. |
| <p>☞ Avaliar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a capacidade de encadeamento lógico do discurso escrito; - a correção gramatical (morfologia, sintaxe e semântica); - o respeito pelas regras de ortografia, riqueza e propriedades vocabulares; - a criatividade do aluno no desenvolvimento do tema proposto. | <p>- Redacción</p> <p>- <i>Producción de un artículo o carta.</i></p> | <p>III Composição</p> <p>- Exercício que apelará à criatividade do aluno.</p> | <p>80 pontos</p> <p>Total: 200 pontos</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Fatores de valorização: <ul style="list-style-type: none"> ◆adequação ao tema proposto; ◆organização coerente das ideias; ◆utilização de um vocabulário adequado e variado; ◆correção ortográfica. - Fatores de desvalorização: <ul style="list-style-type: none"> ◆afastamento do tema; ◆falta de sequência lógica na exposição das ideias; ◆repetições inúteis; ◆vazio de conteúdo; ◆vocabulário restrito. |

Quadro 2 – Prova oral

| <i>Competências e Objetivos</i> | <i>Conteúdos</i> | <i>Estrutura da Prova e Domínios</i> | <i>Cotação</i> | <i>Crítérios de classificação</i> |
|--|--|--|---|--|
| <p>I</p> <p>☞ Compreensão/ Expressão oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ler com fluência e expressividade, respeitando a pontuação; - Utilizar estratégias de leitura diversificadas; - Captar o sentido e interpretar textos escritos; - Reconhecer as ideias expressas; - Estabelecer relações lógicas; - Realizar deduções e inferências; - Analisar aspetos específicos dos diferentes tipos de texto; - Manifestar preferências na seleção de leituras e expressar as suas opiniões e gostos sobre os textos lidos. | <p>☞ Comunicativos</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Usos sociales de la lengua española (las relaciones humanas; la lengua española y las demás lenguas).</i> <p>☞ Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Expresiones de opinión, consejo/ recomendación y sugerencia;</i> - <i>Los indefinidos;</i> - <i>El artículo neutro 'lo';</i> - <i>Los estilos directo e indirecto;</i> - <i>Tiempos de indicativo;</i> - <i>Tiempos de subjuntivo.</i> | <p>Grupo I</p> <p>☞ Leitura de texto(s) (seleccionado(s) pelo professor);</p> <p>☞ Questões de análise sobre o(s) mesmo(s) texto(s);</p> <p>☞ Resumo de um aspeto/ vários aspetos relevante(s) de uma unidade didática do programa.</p> | <p>☞ 5 pontos</p> <p>☞ 15 pontos</p> <p>☞ 20 pontos</p> | <p><u>Fatores de desvalorização</u></p> <p>Grupo I</p> <p>☞ Voz pouco clara e modulação monótona;</p> <p>- Ritmo desadequado e pausas excessivas;</p> <p>- Dicção imperfeita e articulação deficiente;</p> <p>- Expressividade insuficiente e enganos constantes.</p> <p>☞ Respostas pouco objetivas ou erradas.</p> <p>☞ Não saber resumir um aspeto de uma dada unidade didática.</p> |

| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| <p>II ☞ Compreensão/ Expressão oral</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expressar ideias, opiniões, vivências e factos, de forma fluente, estruturada e fundamentada; - Interpretar relações entre a linguagem verbal e códigos não verbais; - Reconhecer as ideias expressas; - Estabelecer relações lógicas; - Realizar deduções e inferências; - Manifestar pontos de vista pessoais; - Relacionar vocábulos, vocábulos e imagens. | <p>☞ <i>Léxicos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>La lengua española en el Mundo;</i> - <i>Falsos amigos léxicos.</i> | <p>Grupo II</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Preenchimento de palavras cruzadas/ completamento de frases/ relacionamento de vocábulos / legendagem de imagens; ☞ Interpretação/ comentário de uma imagem; ☞ Produção de um texto oral descritivo decorrente de imagem anteriormente visualizada. | <p>☞ 15 pontos</p> <p>☞ 20 pontos</p> <p>☞ 25 pontos</p> <p>Total: 200 pontos</p> | <p>Grupo II</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Não referir aspetos relevantes: <ul style="list-style-type: none"> - Género(s) irregular(es); - Identificação: cores. ☞ Desfasamento entre a mensagem não verbal e o texto produzido: <ul style="list-style-type: none"> - Discurso com articulação fraca, dicção imperfeita, vocabulário repetido e pobre, expressões desadequadas; - Fraco poder de comunicação e incoerência na sequência lógica da exposição. ☞ Incapacidade de preencher/relacionar/ completar diferentes exercícios. |
|---|---|--|--|---|

4. Critérios gerais de classificação

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem cotações fixas expressas obrigatoriamente em números inteiros.

Serão invalidadas e classificadas com zero pontos as respostas que não correspondam às actividades solicitadas, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Apesar de ser preferível que os itens sejam realizados pela ordem em que são apresentados, o não cumprimento desta recomendação, desde que não afecte a qualidade das respostas, não implicará qualquer tipo de desvalorização.

Para a generalidade dos itens são considerados três níveis (N1, N2 e N3), dos quais são descritos os níveis N1 e N3.

Para a tarefa final são considerados cinco níveis (N1, N2, N3, N4 e N5) em cada parâmetro (competência pragmática e competência linguística), dos quais são descritos os níveis N1, N3 e N5.

Os níveis intercalares de cotação, que não se encontram descritos, visam enquadrar as respostas que não correspondem exactamente aos outros níveis.

Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao nível mais baixo que se encontra descrito deverá ser classificada com zero pontos.

A ambiguidade ou a ilegibilidade da resposta implica a atribuição da classificação de zero pontos.

Nos itens de resposta fechada, se o examinando fornecer mais respostas do que as pedidas, será atribuída a classificação de zero pontos.

Nos itens de resposta aberta, se o examinando apresentar mais do que uma resposta, será classificada apenas a primeira.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos.

Nos itens de produção escrita (curta, média ou longa) de resposta aberta, o desvio do tema proposto implica a atribuição da classificação de zero pontos.

Os itens são todos classificados independentemente.

5. Material

O aluno pode utilizar dicionários unilingues e/ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Deve usar apenas caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

Não é permitido o uso de corretor. Em caso de engano, deve riscar, de forma inequívoca, aquilo que pretende que não seja classificado.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

6. Duração

A prova **escrita** terá a duração de **90 minutos** e a prova **oral** de **20 a 25 minutos**.